

5th Sunday of Easter Year B 3/5/15

Scripture reading: 1st Letter of John 3: 18-24; Psalm 22; John 15: 1-8

Today's Gospel is part of Jesus' talk to the disciples (and us today) at the last supper. Jesus knows that he will soon die. Jesus knows that Peter will deny him, also Judas will betray him. Jesus knows that the other disciples full of fear and cowardice will run away from him and desert him. In spite of the disciples' weakness Jesus gives them a beautiful talk on how he loves each one and is united with them. What is the message for us today? Jesus, our God, has experienced the human condition so he understands us. Jesus knows our weakness but always accept us as we are. Jesus loves us as we are. This is called unconditional love.

Let us look at the parable. A grape vine has a trunk and from the trunk branches come. The branches receive sap from the trunk and produce first big green leaves, then branches of tasty grapes. The branches, leaves and fruit all receive life from the trunk. That life flows through them.

Jesus gives us life. As God his own life flows within our hearts. We are never alone. Jesus walks the path of life with us. This is a teaching full of comfort and encouragement.

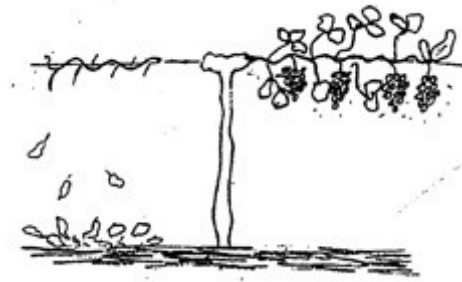
When we get up in the morning let us make at least a short prayer like this: "Jesus, your life is with me. Let us face this day together." This prayer will give a beautiful taste to our day.

Jesus asks us to bear fruit. In our society there are many lonely people. Let us give a smile and kind word to the people we meet. If we see anyone bullied, at school or in our workplace, let us stand up for them and give them encouragement.

復活節第5主日B年 2015年5月3日

「わたしにつながっていないさい

わたしもあなたがたにつながっている」



聖書朗読: 1ヨハネ 3:18-24; 詩編 22; ヨハネ福音書 15:1-8

今日の福音は最後の晩餐での使徒たち(そして私たち)への話の一部です。イエスは間もなく死ぬことが分かっていました。ペトロがイエスを否定し、裏切ることも知っていました。他の弟子が恐れと臆病さでいっぱいになり、イエスのもとを逃げだし見捨てることを知っていました。弟子たちの弱さにもかかわらず、イエスは一人一人をどんなに愛しており、かれらとつながっているかについての素晴らしい話をしました。今日の私たちへのメッセージは何でしょうか。神であるイエスは人としての経験があったので、私たちを理解しています。イエスは私たちの弱さを知っていますが、いつもありのままに受け入れてくださいます。イエスはありのままの私たちを愛してくさいます。これが無条件の愛です。

たとえ話を見ましょう。ブドウの木には幹があり、幹から枝が生えます。枝は幹から樹液を受け、最初に大きな緑の葉を、それからおいしいブドウの枝を生えさせます。枝、葉と果実は幹から命を受けます。その命は枝、葉と果実に行き渡ります。

イエスは私たちの命をくださいます。神として、ご自分自身の命が私たちの心臓に流れ込みます。私たちは決して一人ぼっちではありません。イエスは命の道と一緒に歩いてくださいます。これは慰めとはげましに満ちた教えです。

朝起きた時に、少なくとも次のような短い祈りを捧げましょう。「イエス様、あなたの命が私と共にあります。今日一緒にお顔をお見せください。」この祈りはその日に素晴らしい味わいを与えてくれます。

イエスは果実を実らせるよう望まれます。世の中には、多くの一人ぼっちの人がいます。出会う人に笑顔と優しい言葉をあげましょう。学校で職場で、いじめられている人がいれば、その人のために立ち上がり励ましましょう。

6th Sunday Easter Year B 10/5/15

I often use the expression : "Jesus speaks to you today in a living voice."

The reason behind this expression is this: The Risen Jesus is alive and lives among us. Jesus speaks to us today especially through the Scriptures.

Therefore when he so speaks, his voice is alive.

In prayer hear Jesus call your name, your own personal name. (Jesus calls each of us his sheep by name. John 10:3). And today in the Gospel he says in a living voice. "○○○, you are my friend." Abraham was called 'a friend of God'. (James 2:23) Moses spoke to God face to face like a friend (Exodus 33:11)

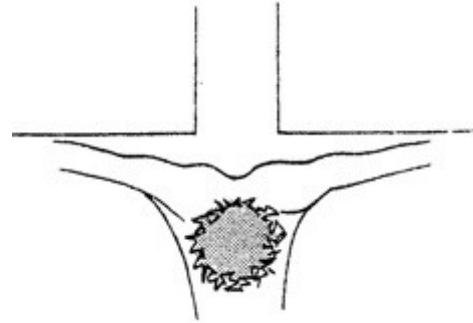
Lazarus, Martha and Mary are called friends of Jesus. (John 11:11) Jesus, our God, wants this friendship. Yes! Jesus wants to be your friend.

This state of friendship is absolutely vital for our prayer. Jesus, our friend, accepts us as we are. In prayer we go to him un-adorned and just talk to him. We tell him what is in our hearts- at times we are joyful, at times sad, we have dreams and hopes, we have requests, at times we have doubts, or even hard feelings towards God or we can't forgive. Put our hearts out as they are. Prayer is a heart to heart honest conversation with our friend Jesus who accept us as we are.

Try 'friendship prayer'. And let us share the joy of friendship with others, accepting them too as they are.

復活節第 6 主日 B 年 2015 年 5 月 10 日

「わたしはあなたを
友と呼ぶ」



聖書朗読:1 ヨハネ 4:7-10; 詩篇 98; ヨハネ 15:9-17

私は説教の中で「イエス様は、今日、生きている声であなたに話しかけます」という表現をよく使います。この表現の意味は「復活のおかげでイエス様は私たちの中に住んでいらっしゃる。みことば(聖書)をとおしてイエス様は、生きている声・生(なま)の声で私たちにお話しになります。」ということです。

祈りの中で、イエス様はあなた個人の名前をお呼びになります。今日の福音の中でも、イエス様は生きている声で「〇〇さん、あなたは私の友達です」と言われます。羊飼いは自分の羊の名前を呼んで連れ出す(ヨハネ 10 章 3 節)。アブラハムは「神の友」と呼ばれ(ヤコブの手紙 2 章 23 節)、主は人がその友と語るように顔と顔を合わせてモーセに語られました(出エジプト記 33 章 11 節)。ラザロとマルタとマリアはイエスの友と呼ばれています(ヨハネ 11 章 11 節)。私たちの神であるイエス様は、このような友情を今も求めています。

そうです！イエス様はあなたの友になることをお望みです。この友情は薄っぺらい意味ではなく、深い深い、無二の親友との間の友情です。イエス様と私たちの間の友情は非常に大切です。なぜなら、これは祈りの土台だからです。祈りは、友達同士の話し合いです。私たちの友達であるイエス様は、私たちをありのままに受け入れてくださいます。

祈る時には、イエス様のところに近づいて無防備に彼と話しましょう。心にある思い—ある時は喜び、ある時は悲しみ、失敗や悩み、夢や希望、願いや心配ごと、疑いや誘惑、人間関係の問題、どうしても許せない事、また、神様への反抗心があるならそれも—イエス様に話しましょう。私たちの思いをあるがままにさらけ出しましょう。祈りは、私たちをありのままに受け入れてくださる、友達であるイエス様との心の通った誠実な会話です。「友情の祈り」をしましょう。そして、イエス様との友情の喜びを他の人達と分かち合いましょう。イエス様が私たちにしてくださるように、他人をありのままの姿で受け入れましょう。

Feast of the Lord's Ascension Year B 17/5/15

Scripture reading: Act 1: 1-11; Psalm 47; Mark 16: 15-20

In today's Gospel Jesus tells his disciples: "Go out into the whole world. Proclaim the Good News to all creation. That was the command of Jesus 2000 years ago. Jesus repeats this command to every Christian today. Jesus life on this earth has ended, but a new era has begun. Jesus asks us to continue his work on this earth. Jesus tells us go even to the most distant place in the world — BUT Jesus wants us to start now, where are. Jesus asks us to be his witness — this means to ask like Jesus, to treat others as Jesus did. Jesus says: "Tell everyone you meet the Good News." What is this Good News? It is that God loves each one of us, God cares for us, he guards us as we are. God does this for each of us and he asks us to do the same to others. The Good News is that God love. We proclaim the Good News sometimes in actual words. Mostly we proclaim the Good News by not using words. For example, by being kind to others; by being thoughtful; by accepting even different people as they are; by being kind and helpful to the poor and sick. It includes for example being kind to the woman at the check-out at the supermarket! In other words we are a witness for Jesus in our daily everyday life.

But such witness is impossible using our own human strength. The last line in today's Gospel is important Jesus "the Lord worked with them...." Jesus today works with us giving us courage and strength to be his witness in our own home, work-place, school, club and to those we meet.

This week let us try at least once to be kind to person — especially someone we do not really like! God loves that person too.

主の昇天 B 年 2015 年 5 月 17 日

「恐れるな

わたしはあなたと共にいる」



聖書朗読:使徒たちの宣教 1:1-11; 詩編 47; マルコ福音書 16:-15-20

今日の福音でイエスは弟子たちに話された。「全世界に行け。全世界に福音を告げ知らせなさい」これは 2000 年前のイエス様の教えです。イエス様な今日もこの命令をすべてのキリスト者に繰り返されます。イエス様の地上での生活は終わりましたが、新しい時代が始まっています。この地上での仕事を続けるよう求めています。地の果てまで行くように求めます。—今いるところから、今はじめてほしいのです。証しびとになるように求めます—これはイエス様と同じように行い、他人をイエス様のように扱うことです。イエス様は言います。「会う人ごとに福音を告げ知らせなさい。」この福音とはなんでしょうか。神が私たち一人一人を愛し、私たちのことを気遣い、守り、ありのままに受け入れるということです。福音は神が愛だということです。私たちはときに福音を生きた言葉で述べ伝えます。たいていは言葉を使わずに福音を述べ伝えます。たとえば他人に親切にすることで、思いやることで、いやな人でさえ受け入れることで、貧しい病人を親切に助けることで。スーパーマーケットのレジの女性に親切にすることも含みます。いいかえれば、毎日の平凡な生活の中でイエスの証人になるのです。

しかし、このような証しびとになることは自分の人間的な力では不可能です。今日の福音の最後の行は重要です。「主は私たちと共に働いてくださる…」イエス様は今日も家庭で、職場で、学校で、クラブで会う人に証人となる勇気と力を与えることで共に働いてくださいます。

今週、他人に親切にしましょう。特に本当に好きでない人に。神はその人を愛していらっしゃると思います。

Pentecost Year B 24/5/15

Scripture: Acts 2:1-11; Psalm 104; Galatians 5:16-25; John 15:26-16:15

Jesus asks you to go out into your family, school, workplace or neighborhood and be his witness. Do you feel incapable? Do you lack confidence to talk to others about Jesus? Can you tell another person what it means to you yourself to be a Christian?

If you feel a sense of inadequacy – that is good! You feel just like the disciples of Jesus felt. After Jesus went up into Heaven the disciples felt lonely, afraid – they were full of fear and cowardice. Jesus had told them to go out and preach in Jerusalem, Samaria and even to the ends of the earth. The disciples felt totally inadequate. Like us!

The disciples acknowledged that on their own human strength alone they could not walk the path of Jesus nor fulfill his request to be witnesses. So they prayed for the promised strength and guidance of the Holy Spirit.

Today we celebrate the birthday of the Church. The disciples unlocked the doors and with a new confidence boldly spoke to the people about Jesus. The disciples had received strength, the right words and guidance from the Holy Spirit. That was 2000 years ago.

We today receive the same Holy Spirit. Let us too acknowledge that we are weak. Let us too pray to receive the strength of the Holy Spirit. Let us ask the Holy Spirit to face God and say “Abba” and mean it (Romans 8:15). When we cannot seem to pray properly, let us ask the Holy Spirit to help us (Romans 8:26). Let us ask the Holy Spirit for confidence, strength and guidance. “Come, Holy Spirit, Come!”

聖霊降臨の主日 B 年 2015 年 5 月 24 日



「聖霊来てください あなたは私の心の支え

恵みの力で救いの道を歩み続け

終わりになく喜ぶことができますように」



聖書朗読: 使徒たちの宣教 2:1-11; 詩編 104; ガラテヤ 5:16-25; ヨハネ 15:26-16:15

イエス様は私たちに、家族や学校、仕事場あるいは近所で、イエス様の証し人となるよう求められています。私たちにできるでしょうか？イエス様のことについて他の人たちに話す自信に欠けていないでしょうか？私たちがキリスト教信者であることが、自分にとってどういうことか、他の人に話せるでしょうか？

もし、自分にはできないと感じるとしたら——それで良いのです！そう感じるのは、イエス様の弟子たちが感じたのと同じなのです。イエス様が天に昇ってしまった後に、弟子たちは心細く、恐れていました。恐れと臆病心で一杯でした。イエス様からは外に出て、エルサレム、ソマリア、そして地の果てまで行って、述べ伝えるように言われていましたが、弟子たちは、とてもできないと感じていました。私たちと同じです。

弟子たちは、自分たち人の力だけでは、イエス様の道を歩むことも、証し人になるというイエス様の求めに答えることもできないと判っていました。それで、彼らは、聖霊の力と導きを願って祈っていました。

今日、私たちは教会の誕生日を祝います。弟子たちは扉を開き、イエス様について人々にしっかりと、新たな自信をもって、語りかけたのです。弟子たちは、聖霊から強さと、正しい言葉と導きを受けていたのです。これは 2000 年前に起きました。

今、私たちは同じ聖霊を受けています。私たちも、自分の弱さを受け入れましょう。聖霊の強さを受けられるようにも祈りましょう。神様に「アツバ、父よ」と呼びかけられるように(ローマ人への手紙 8:15)聖霊の助けを求めましょう。私たちが正しく祈れないようなときは、聖霊に助けを願いましょう(ローマ人への手紙 8:26)。自信と強さと導きを聖霊に願いましょう。「聖霊、来てください！」

Trinity Sunday Year B 31/5/15

Scripture: Deut.4:32-40 psalm 33 Rom.8:14-17 Matt. 28:16-20

Six years ago I was attending a retreat at Carmelite Monastery at Kaminoge, Tokyo.

There were 8 priests, including two who were theology specialists. We had a talk on the Trinity. Which was full of difficult theological terms. Then we had a sharing session. The sharing was quite good but a little difficult. Then one priest from his heart said: "I love mysteries." There was a profound silence of respect. Then he explained: "I use the theology of Trinity as background and in prayer enter the mystery of the Trinity which is love." All of us agreed with him!

So let us look at the love in the Trinity

There is the Father. Jesus called him "Abba." This is the very word Jesus used in Aramaic-his own language. "Abba" is a little child's word for father. It is a word full of tenderness. The Pharisees of that time said this was impolite to God, it was an insult. But Jesus insisted that this was the true, gentle heart of God towards us his human children. Abba loves each one of us.

There is the Son who became human. His name is Jesus. When we see the gentle, accepting, thoughtful heart of the human Jesus we come to realize that this is the love of the true God. Recall the kindness and understanding of Jesus to the sad mother of Naim; recall his tears when his friend Lazarus died, Recall how he understood and accepted the impetuous Peter just as he was. Jesus is the same today.

There is the Holy Spirit. We use symbols to show how the Holy Spirit works in us. Breath or Wind symbolizes the strength and life given. A dove symbolizes the gift of peace, and fire symbolizes the warmth of love. The power of the Holy Spirit teaches us to say "Abba"-and mean it (2nd reading).At baptism we enter into the love of the Father, Son, and Holy Spirit(Gospel Matthew 24:19).

三位一体の主日 B 年 2015 年 5 月 31 日

「アッバ父

友であるイエス

助け主聖霊」



聖書朗読: 申命記 4.32-34,39-40 詩篇 33 ローマ 8.14-17 マタイ 28.16-20

7年前、私を含め8人の司祭が東京の上野毛、カルメル会の黙想会に集まりました。講話と分かち合いと祈りの黙想会でした。8人の中の二人は神学の専門家でした。テーマは三位一体。講話は学術的・神学的な話で、少し難しくわかりにくいものでした。分かち合いに入ると神学的な用語が用いられ、さらに話が難しくなった。けれど、ある司祭が「私は奥義が大好きです。」と言い、みんなはそのことばに打たれ沈黙しました。沈黙の後で彼は自分のことばを説明しました。「三位一体の神学とその原義は大事ですが、私は三位一体の愛の交わりに入って味わって祈ります。奥義そのものから逃げないで、直面して祈りの中に入ります。」とても印象的で素晴らしい話でした。そのおかげで、後の祈りは大成功でした。この三位一体は私たちの信仰の一番根本的な奥義です。「奥義」は神様の内面的な命についてのことなので(ある程度の説明はされていますが)理解するのは難しく感じられます。さて、今日は三位一体の奥義について考えてみましょう。

第1「父」…イエスは「アッバ Abba」と呼びかけます。これは今日の第2朗読にあるように、子どもがお父さんに向かって呼びかける、優しい親しみのある呼び方です。「お父ちゃん」「パパ」というような呼び方。当時のファリサイ派のような神学の専門家は「その呼び方は、神様に対して失礼だ、冒涇だ」と非難しましたが、イエス様はそれに対して、専門家のことばにも関わらず、「本当の神様はアッバです。優しい、父である神様です」と言われました。アッバはその時代のアラム語＝ヘブライ語のガリラヤ弁のようなものです。子どものことば、信頼のことばです。私の家庭祭壇にはアッバと書かれたお皿があります。「アッバ」には親しさがありません。神様は遠い方ではない。罰する神様ではない。厳しい堅苦しい神様ではない。アッバは非常に意味深いことばです。第2朗読にあるように、聖霊の息吹・光がないとアッバは口先だけのことばになってしまいます。心からアッバと呼ぶために聖霊の光(助け)が必要です。

第2「御子イエス」…人間になられたイエス様です。イエス様は「私はあなた方を友と呼ぶ」と言われました。私たちは人間であるイエス様の心と行いに本当の神様の愛を

見ます。たとえばイエス様は可哀想な嘆きのお母さん、未亡人で独り子も失ったお母さんの涙を見ると、そのお母さんと共に悲しまれました。イエス様の特徴は共感。これは神様の心でもあります。また、友だちのラザロが亡くなって、妹のマルタとマリアに会い、イエスは寂しさと悲しさで泣きました。その心は神様の心です。また、衝撃的でイエス様を否定したペトロを優しくありのままに受け入れ、叱りませんでした。優しい神様です。それは昔のイエス様ではなく、私たちの今のイエス様です。今もまったく同じです。そのイエス様は「私はあなたを友と呼ぶ」と言われます。その友情を、愛を、感じましょう。

第3「聖霊」…聖霊は純粋な霊だから見えません。父なる神様はイメージを作ることが出来ます。また、御子イエスも人間的なイメージがありますが、聖霊は見えるイメージがありません。息吹・風(力という意味)、鳩(柔和)、炎(愛のシンボル)、愛の源、知恵の泉、慰め主、弁護者(意味は自分のそばに立っている人、見守る人)。これらが聖霊と聖霊の働きかたを表しています。聖霊が私たちの心の中に光を与え、私たちは「アッバ」と呼びかけることが出来ます。私たちは洗礼によって父と子と聖霊の愛の交わりに入りました(マタイ 27 章 19 節)。その神秘＝愛に入りましょう！味わいましょう！それが一番大切です。そのあたたかさを味わって、そのあたたかい愛を他人と分かち合いましょう。三位一体は、難しい、頭で考える問題ではない。心で受け止めることです。私は「心」で、父と子と聖霊の愛の交わりを味わいたい。「私も三位一体が大好きです！」